

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ١١١ لسنة ١٩٩٧

بشأن الموافقة على التعديل الخامس

لاتفاقية منحة مشروع إدارة المالية العامة

بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية

الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٦/٨/٢٩

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة ١٥١ من الدستور ؛

قرر:

(مادة وحيدة)

ووفق على التعديل الخامس لاتفاقية منحة مشروع إدارة المالية العامة بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٦/٨/٢٩ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ٦ المحرم سنة ١٤١٨ هـ

(الموافق ١٣ مايو سنة ١٩٩٧ م)

حسنى مبارك

وافق مجلس الشعب على هذا القرار بجلسته المعقودة فى ٢ صفر سنة ١٤١٨ هـ

الموافق ٧ يونية سنة ١٩٩٧

مشروع الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (رقم ٢٦٣-٢٠٩)

التعديل الخامس

لاتفاقية منحة مشروع

إدارة المالية العامة

بين

جمهورية مصر العربية

والولايات المتحدة الأمريكية

بتاريخ ١٩٩٦/٨/٢٩

تعديل خامس بتاريخ ١٩٩٦/٨/٢٩ لاتفاقية المنحة الموقعة بتاريخ ٢٤ مارس ١٩٨٨ بين جمهورية مصر العربية (الممنوح) والولايات المتحدة الأمريكية ممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (الوكالة) لمشروع إدارة المالية العامة .

بند (١) :

يعدل اتفاق المنحة السابق تعديله في ١٢ يولية ١٩٩٠ ، ١٢ فبراير ١٩٩٢

٨ يونية ١٩٩٣ و ٢٩ سبتمبر ١٩٩٣ تعديلا آخر ، على النحو التالي :

(أ) يعدل بند « ٣ - ١ » بحذف ستة وعشرين مليوناً وثمانمائة ألف دولار (٢٦,٨٠٠,٠٠٠) دولار ويحل محلها واحد وثلاثون مليوناً وثلاثمائة ألف دولار (٣١,٣٠٠,٠٠٠) دولار .

(ب) يستبدل تاريخ اكتمال المساعدة في البند « ٣ - ٣ » أ بتاريخ ٣٠ يونية ١٩٩٨

(ج) يعدل الملحق (١) بحذف الميزانية التوضيحية جدول رقم (١) - الميزانية طوال حياة المشروع ويحل محلها الميزانية التوضيحية جدول رقم (١) - الميزانية طوال حياة المشروع المرفقة بهذا التعديل ، وأيضاً حذف الميزانية التوضيحية جدول رقم (٢) - الميزانية بالارتباطات ويحل محلها الميزانية التوضيحية جدول رقم (٢) - الميزانية بالارتباطات المرفقة بهذا التعديل .

بند ٢ - التصديق :

يتخذ الممنوح كافة الخطوات الضرورية لاستكمال جميع الإجراءات القانونية اللازمة للتصديق على هذا التعديل وتخطر الوكالة بهذا التصديق .

بند ٣ - لغة التعديل :

حرر هذا التعديل باللغتين الإنجليزية والعربية وفي حالة وجود غموض أو خلاف بين النصين يعتد بالنص الإنجليزي .

بند ٤ :

باستثناء ما تم تعديله أو تغييره فإن اتفاقية المنحة سارية المفعول ولها كامل القوة والأثر طبقاً لجميع أحكامها .

بند ٥ :

يصبح هذا التعديل ساري المفعول اعتباراً من تاريخ توقيع الطرفين عليه .
وإشهاداً على ذلك فإن كلا من حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية كل من خلال ممثليها المفوضين قد وقعوا على هذا التعديل بأسمائهم وتم تسليمه في اليوم والسنة المحددين أعلاه .

عن حكومة

الولايات المتحدة الأمريكية
بواسطة : (إمضاء)

الاسم : إدوارد ووكر

الوظيفة : السفير الأمريكي

بواسطة : (إمضاء)

الاسم : توماس ريشوى

الوظيفة : القائم بأعمال نائب مدير
الوكالة الأمريكية

عن حكومة

جمهورية مصر العربية
بواسطة : (إمضاء)

الاسم : د / نوال التطاوى

الوظيفة : وزير الاقتصاد والتعاون الدولي

بواسطة : (إمضاء)

الاسم : فرج عبد العزيز عبد الرحمن

الوظيفة : القائم بأعمال رئيس قطاع
التعاون الاقتصادي مع الولايات
المتحدة الأمريكية

الجهة المنفذة

ومن أجل علم الجهة المنفذة بهذا التعديل فقد وقع ممثلها عليه باسمه .

الاسم : د / محيي الدين الغريب

وزير المالية

الميزانية التوضيحية
جدول رقم (١) طول حياة المشروع
مشروع إدارة المالية العامة
رقم ٢٦٣ - ٢٠٩ جميع الأرقام بالدولار الأمريكي

مساهمة الحكومة المصرية طوال حياة المشروع (عيني)	التخصصات المقترحة للوكالة الأمريكية				إجمالي مساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية حتى تاريخه				المكزنات
	الإجمالي	المعادل للعملة المحلية بالدولار	العملة الأجنبية	الإجمالي	المعادل للعملة المحلية بالدولار	العملة الأجنبية	الإجمالي		
-	٢٢, -	٢٢, -	-	٢٢, -	٢٢, -	-	٢٢, -	١ - التعجبة	
٢,٦٤٥,٠٠٠	٣٠,٠١٢,٢٥٩	٣,٩٠٠,٠٠٠	٢٦,١١٢,٢٥٩	٢٥,٧١٢,٢٥٩	٣,٦٠٠,٠٠٠	٢٢,١١٢,٢٥٩	٢ - المساعدة الفنية (العقد)		
١,٣٨١,٠٠٠	٩٤٥,٧٤١	١١١, -	٨٣٤,٧٤١	٩٤٥,٧٤١	١١١, -	٨٣٤,٧٤١	٣ - المساعدة الفنية (PASA)		
-	٣٢٠, -	٢٠, -	٣٠٠, -	١٢٠, -	٢٠, -	١٠٠, -	٤ - التقييم - المؤتمرات والمراجعة		
-	-	-	-	-	-	-	٥ - الطوارئ		
٤,٠٢٩, -	٣١,٣٠٠, -	٤,٠٥٣, -	٢٧,٢٤٧, -	٢٦,٨٠٠, -	٣,٧٥٣, -	٢٣,٠٤٧, -	الإجمالي		

الميزانية التوضيحية
جدول رقم (٧) الميزانية بالارتباطات
مشروع إدارة المالية العامة
رقم ٢٦٢ - ٢٠٩ جميع الارقام بالولارات الامريكينة

مساهمة الحكومة المصرية طوال حياة المشروع (عيني)	إجمالي مساهمة الوكالة حتى تاريخه			التخصيصات المالية			التخصيصات السابقة			المركزات
	الإجمالي	المعادل للعملة المحلية بالولار	العملة الأجنبية	الإجمالي	المعادل للعملة المحلية بالولار	العملة الأجنبية	الإجمالي	المعادل للعملة المحلية بالولار	العملة الأجنبية	
-	٧٧,-	٧٧,-	-	-	-	-	٧٧,-	٧٧,-	-	١ - التعمية
٢٦٤٥٠٠٠٠	٣,٠١٢,٧٥٩	٣,٩٠٠,٠٠٠	٢٦,١٢,٧٥٩	٤,٣٠٠,٠٠٠	٣,٠٠٠,٠٠٠	٢٥,٧١٢,٧٥٩	٣,٦٠٠,٠٠٠	٢٢,١١٢,٧٥٩	٢ - المساعدة الفنية (العقد)	
١,٢٨١,٠٠٠	٩٤٥,٧٤١	١١١,٠٠٠	٨٣٤,٧٤١	-	-	٩٤٥,٧٤١	١١١,٠٠٠	٨٣٤,٧٤١	٣ - المساعدة الفنية (PASA)	
-	٣٧,٠٠٠	٣٧,٠٠٠	٣٠,٠٠٠	٢٠٠,٠٠٠	-	٢٠٠,٠٠٠	١٣,٠٠٠	٢,٠٠٠	٤ - التقييم - المؤتمرات والمراجعة	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	٥ - الطوارئ	
٤,٠٣٦,٠٠٠	٣١,٣٠٠,٠٠٠	٤,٠٥٣,٠٠٠	٢٧,٢٤٧,٠٠٠	٤,٥٠٠,٠٠٠	٣,٠٠٠,٠٠٠	٣١,٨٠٠,٠٠٠	٣,٧٥٣,٠٠٠	٢٣,٠٤٧,٠٠٠	الإجمالي	

قرار وزير الخارجية
رقم ١٣١ لسنة ١٩٩٨

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ١١١ الصادر بتاريخ ١٣/٥/١٩٩٧ بشأن الموافقة على التعديل الخامس لاتفاقية منحة مشروع إدارة المالية العامة بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية المثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٩/٨/١٩٩٦ ؛

وعلى موافقة مجلس الشعب بتاريخ ٧/٦/١٩٩٧ ؛

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ١٠/٦/١٩٩٧ ؛

قرر :

(مادة وحيدة)

ينشر فى الجريدة الرسمية التعديل الخامس لاتفاقية منحة مشروع إدارة المالية العامة بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية المثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٩/٨/١٩٩٦

ويعمل به اعتبارا من ٢٩/٨/١٩٩٦

صدر بتاريخ ٢٢/١٠/١٩٩٨

وزير الخارجية

عمرو موسى